

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

28. Juni 1954

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

## SOMMAIRE



LES RELATIONS ENTRE LES TENSIONS PRINCIPALES EN ÉLASTICITÉ TRIDIMENSIONNELLE ET LEUR APPLICATION AUX SOLIDES DE RÉVOLUTION — ASSOCIATION SUISSE POUR L'AMÉNAGEMENT DES EAUX — NÉCROLOGIE — BIBLIOGRAPHIE — SERVICE DE PLACEMENT — DOCUMENTATION GÉNÉRALE — DOCUMENTATION DU BATIMENT — INFORMATIONS DIVERSES



Usine hydro-électrique de Birsfelden, béton au PLASTIMENT et FRIOPLAST

Photo aérienne de A. Jansen.

Voir page 220 du présent numéro.

# CITERNES BORSARI

*Stockage rationnel de l'essence  
du mazout et de l'huile Diesel*

en réservoirs en béton armé à revêtement de verre  
pour le commerce, l'industrie, les immeubles et villas

**Sécurité absolue  
contre la rouille et la corrosion  
Aucun entretien**

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

**BORSARI & Cie, Zollikon-Zurich**

MAISON FONDÉE  
EN 1873

TÉLÉPHONE (051)  
24 96 18

FONTE SOUS PRESION

**INCA**



L'application de la fonte  
sous pression

INCA

dans la construction de  
machines et appareils pré-  
sente souvent des avan-  
tages insoupçonnés. Con-  
sultez nos spécialistes qui  
étudieront avec vous les  
problèmes qui vous inté-  
ressent.

**INJECTA S.A.**

TEUFENTHAL/ARGOVIE — Tél. 3 82 77

**Travaux publics**

**Revêtements de chaussée**

**Voies de chemins de fer industrielles**

**Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois**

**WALO BERTSCHINGER & C<sup>ie</sup> S. A.**

**LAUSANNE**

Avenue de Tivoli 2

**Tél. 23 35 18**

**GIOVANOLA FRÈRES S.A. MONTHEY**

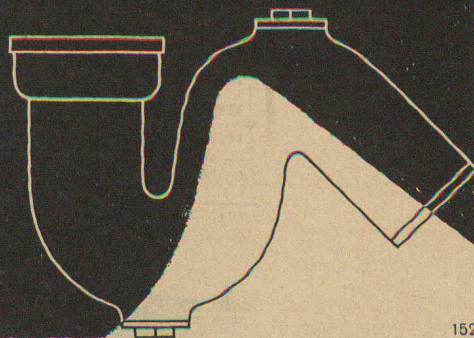
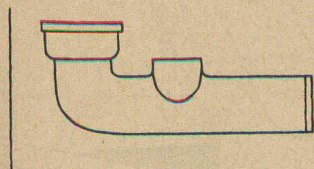
*ateliers de constructions métalliques et mécaniques*

**PONT - CHARPENTES - CONDUITES FORCÉES - CHAUDRONNERIE - APPAREILS POUR L'INDUSTRIE  
CHIMIQUE - TÉLÉ-SIÈGES ET TÉLÉ-SKIS**



## Articles de canalisation

De Roll



Société des Usines de Louis de Roll S.A., Usines de Klus, Klus

152



Temple National de Morges

Photo: O. Sartori, Genève

## BERNHARD HITZ - Uster/Zh

Le procédé SPRAY « LIMPET » ASBEST est la méthode idéale d'isolation

acoustique  
thermique  
ignifugeage  
anticondensation

SPRAY « LIMPET » ASBEST est utilisé pour corriger l'acoustique au temple national de Morges (environ 300 m<sup>2</sup> appliqué sur plâtre dans la voûte du plafond).

## ESCHER WYSS ZURICH

Nos spécialités :

Turbines hydrauliques  
Pompes  
Conduites forcées  
Hélices marines à pas variable  
Turbines à vapeur  
Chaudières à vapeur et réservoirs  
Turbo-compresseurs et ventilateurs à hélice  
Installations d'évaporation  
Pompes à chaleur  
Machines frigorifiques  
Essoreuses pour l'industrie  
Produits de fonderie

Représentant à Lausanne :

J. MAYENFISCH, Ing. EPZ, 6 av. Druey

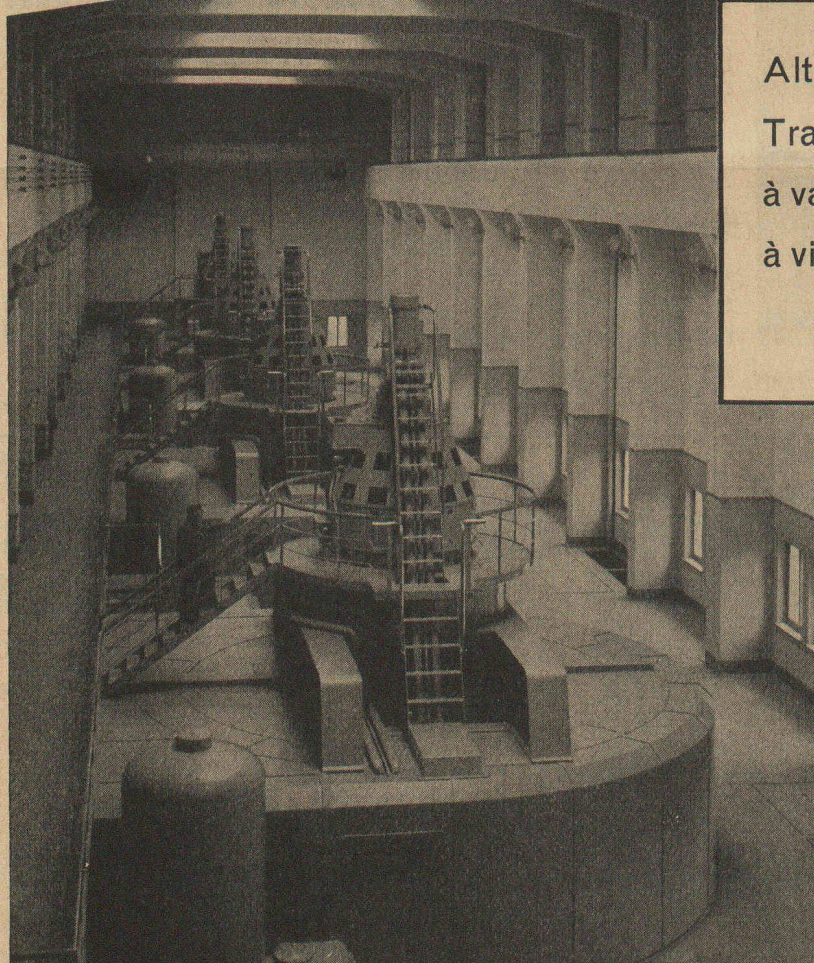
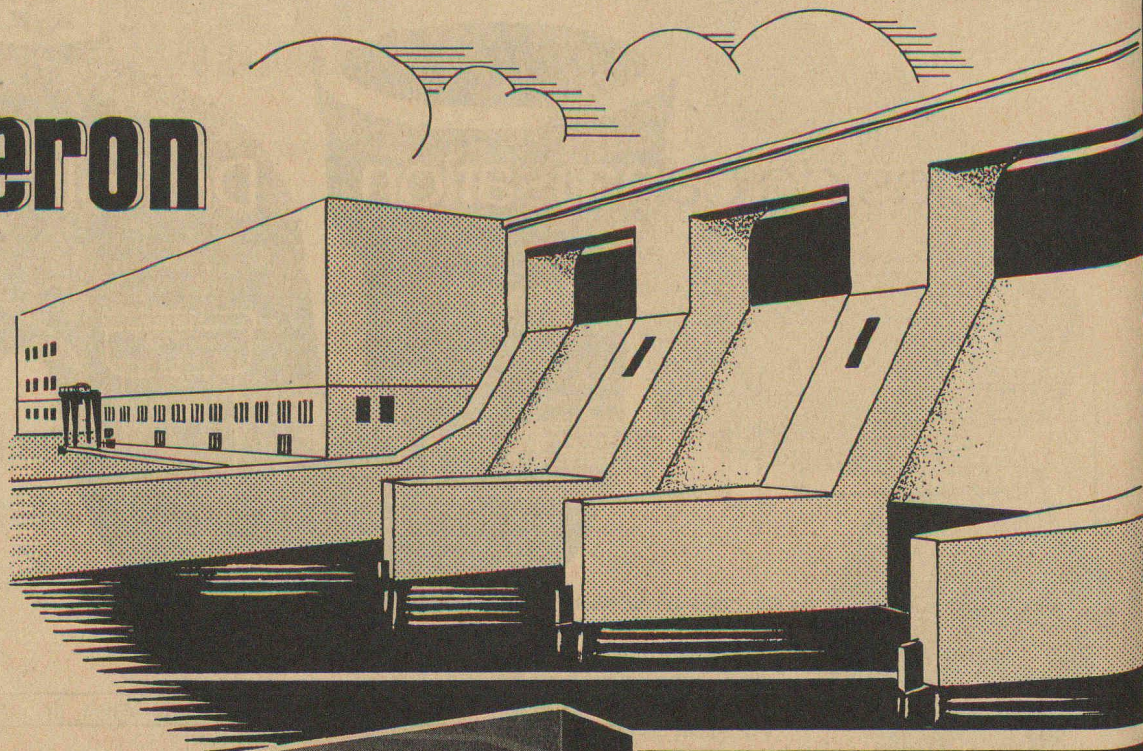


ESCHER WYSS KM 1982

5 compresseurs « ROTASCO » pour la réfrigération  
les entrepôts frigorifiques



# Sécheron



Alternateurs • Transformateurs  
Traction électrique • Redresseurs  
à vapeur de mercure sans pompes  
à vide • Régulateurs automatiques  
Soudure à l'arc électrique

S. A. des Ateliers de Sécheron - Genève



**ED. AERNI-LEUCH**  
**BERNE**

# PAPIERS

**CALQUES**  
**MILLIMÉTRÉS**  
**HÉLIOGRAPHIQUES**

## reymond

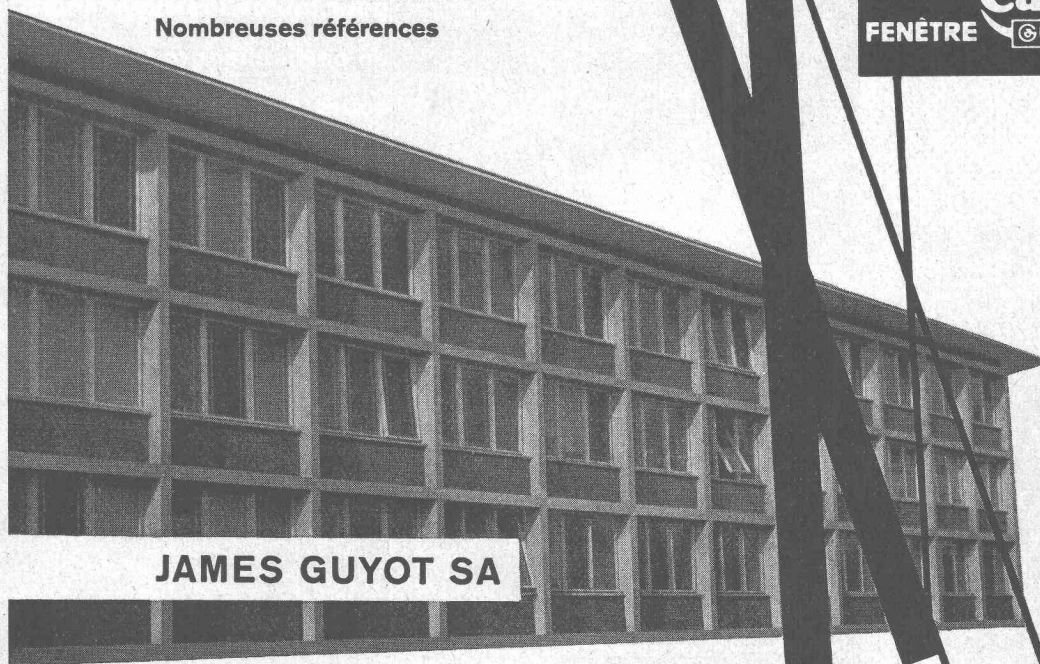
**Ateliers de photogravure**

**19, Avenue Vinet LAUSANNE Tél. 249040**

..... à votre service pour l'exécution parfaite et rapide de vos

## clichés

**Lumière maximum**  
**Aération rationnelle**  
**Store protégé entre les verres**  
**Nettoyage simplifié**  
**Nombreuses références**



**JAMES GUYOT SA**

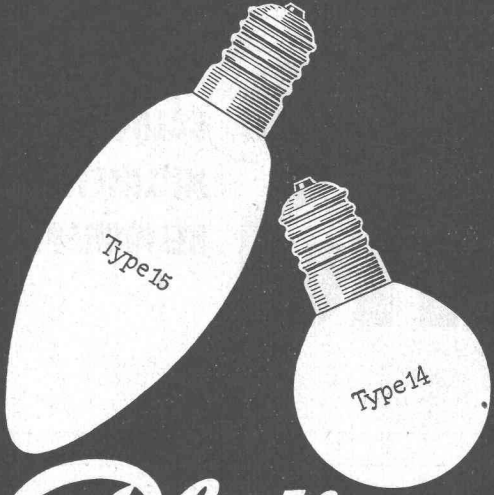
**La Tour de Peilz, 021/55185**

**Carda**  
**FENÊTRE GUYOT**

Suisse allemande : ERNET GÖHNER AG ZÜRICH

Ecole primaire  
de Renens

F. Gilliard, Arch.



**Platina**  
**LUXRAM**  
**OPALES**

S.A. LUMIÈRE GOLDAU  
Tél. 041 / 61777

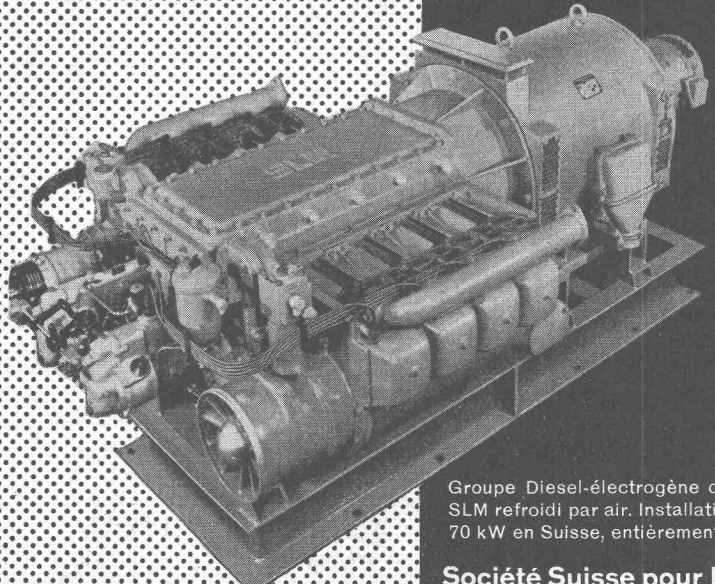


**IFANGER**

**Les burins de tour**  
garantissent un rendement  
supérieur constant

Faites confiance au spécialiste et à son  
expérience de plusieurs décades

**EDOUARD IFANGER, USTER** Tél. (051) 96 92 60



**SLM**

**Moteurs Diesel**

pour toutes les applications,  
en particulier groupes de se-  
cours télécommandés, semi  
ou entièrement automatiques

**Compresseurs de chantiers**

avec entraînement électrique  
ou par moteur Diesel

Groupe Diesel-électrogène de secours  
SLM refroidi par air. Installation de  
70 kW en Suisse, entièrement automatique.

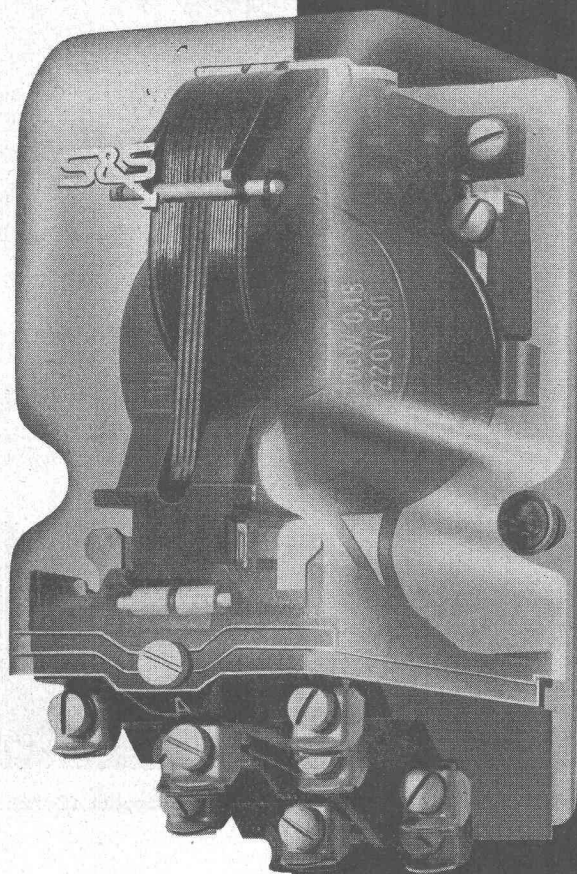
**Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines  
Winterthur**



Un appareil Sprecher & Schuh:

## Le nouveau contacteur type CA 1-6

500 V~, 6 A



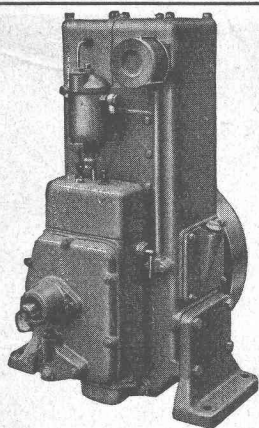
4504

Toutes les bornes de raccordement sont accessibles à l'avant de l'appareil.

Quatre contacts à double coupure; ils peuvent être montés à volonté pour la fermeture ou la rupture.

Durée possible d'exploitation: 10 000 000 de fonctionnements.

Est totalement indifférent aux vibrations.



8 CV

## DIESEL SMM

avec pompes de balayage

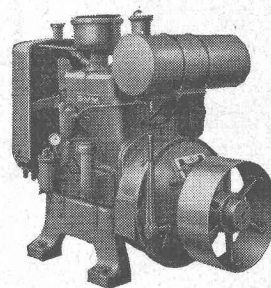
1 cyl. 6-8 CV    2 cyl. 12-16 CV    2 cyl. 25 CV

TOUS LES MODÈLES LIVRABLES DE STOCK

Téléphone (051) 96 91 23

**FABRIQUE DE BROCHES, MOTEURS  
ET MACHINES S. A.**

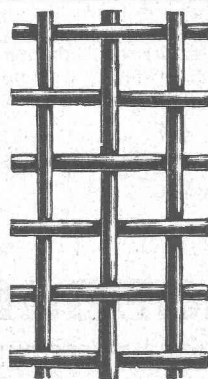
USTER-Zürich



25 CV

**OTTO FISCHER SA**  
**ZÜRICH 5**  
SIHLQUAI 125 TÉL. (051) 42 33 11

*Articles  
électrotechniques  
en gros*



### Tamis vibrants

en acier à ressort  
pour vibrateurs

### Toiles métalliques

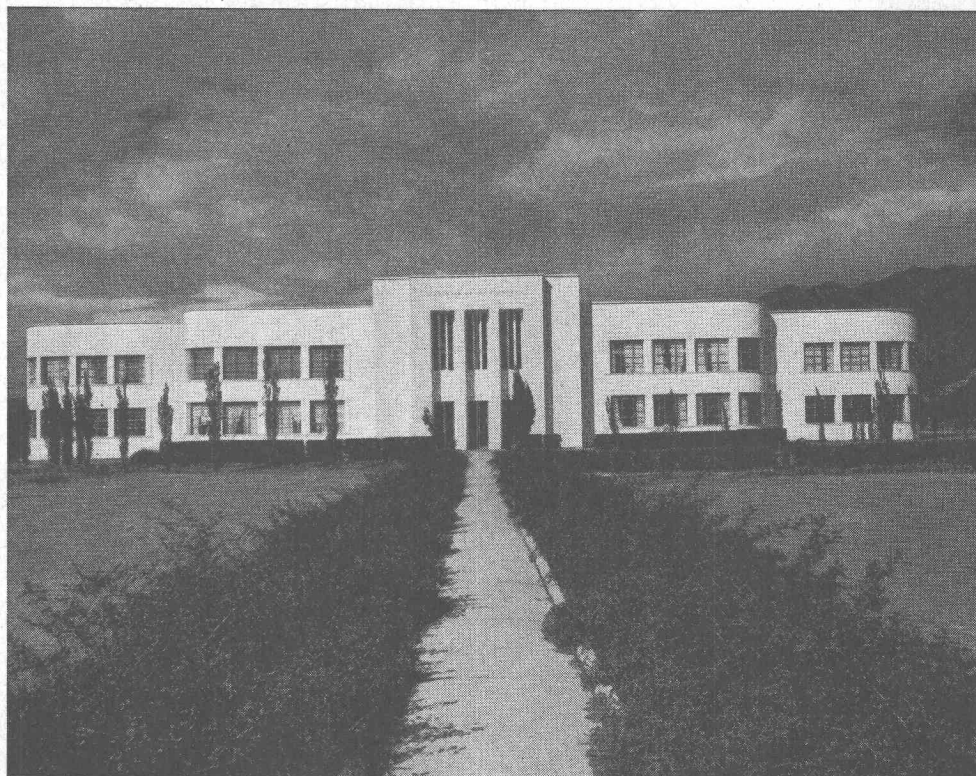
en bronze phosphoreux, laiton,  
acier inoxydable, monel, nickel,  
acier cru, galvanisé, étamé, etc.

### Tôles perforées

**G. Bopp & Co.**

Fabrique pour toiles métalliques  
Bachmannweg 20 **ZÜRICH 46**  
Tél. (051) 48 26 48





Ciudad Universitaria, Facultad de Arquitectura, à Bogotá (Colombie) :

# Les produits SIKA dans le monde entier

## Etanchéité au SIKA

**Quelques références :** Galeries : Mauvoisin, Grande-Dixence, Maggia, Ernen, Marmorera, Zervrella, Oberhasli, Tauernkraftwerke (Autriche), Stubachtalwerke (Autriche), Brutz-Imbst (Autriche), Kampkraftwerke (Autriche), Borde (France), L'Arran (France), Aussois (France), Passy (France), Chappieux (France), Coumély (France) et beaucoup d'autres galeries, tunnels, bâtiments industriels et d'habitation, etc., dans tous les pays européens, en Amérique, Afrique, Japon, Australie, etc.



## Gaspard Winkler & Cie

FABRIQUE DE PRODUITS CHIMIQUES POUR LA CONSTRUCTION, ZURICH 48

Bureau technique à LAUSANNE · 1, rue Beau Séjour · Téléphone (021) 26 08 13